

Porównanie tłumaczeń Łukasza 7:30

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	zaś faryzeusze i znawcy Prawa postanowienie Boga odrzucili w sobie nie zostawszy zanurzonymi przez niego
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	faryzeusze* jednak oraz znawcy Prawa** odrzucili Boży plan*** względem siebie samych, nie dając się przez niego zanurzyć.**** ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Zaś faryzeusze znawcy Prawa postanowienie Boga odrzucili w sobie, nie będąc zanurzonymi przez niego.)
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	zaś faryzeusze i znawcy Prawa postanowienie Boga odrzucili w sobie nie zostawszy zanurzonymi przez niego

¹⁾ <x>470 23:13</x>

²⁾ <x>490 10:25</x>; <x>490 11:45</x>; <x>490 14:3</x>; <x>470 22:35</x>

³⁾ <x>230 81:12</x>; <x>290 65:12</x>; <x>300 7:13</x>; <x>350 9:17</x>; <x>470 22:3</x>; <x>500 5:40</x>; <x>510 2:23</x>

⁴⁾ Lub: ochrzcić; zob. <x>490 7:29-30</x>, ἐδικαίωσαν τὸν θεὸν βαπτισθέντες (...) μὴ βαπτισθέντες ὑπ' αὐτοῦ.